

[Text]

accept that motion and ask for any other considerations on it.

Mr. Hogue, you have the floor.

**M. Hogue:** Si M<sup>me</sup> Finestone faisait une proposition officielle. . .

**Mme Finestone:** Oui, je l'ai déposée.

**M. Hogue:** . . . je serais prêt à l'appuyer. J'ai trouvé extrêmement détestable de faire déplacer des gens à plusieurs reprises. On devra à ce moment-là, selon la procédure,

find another room somewhere in Ottawa.

**The Chairman:** Thank you.

I will read the motion, if I may, Mrs. Finestone.

That the meetings of the committee to be held on whatever time and date be for the sole purpose of hearing witnesses or for business pertaining to the hearing of witnesses and that no other business be undertaken at the said meetings.

I note, Mrs. Finestone, that you do not indicate whether the House is open or closed. Maybe you would want to include that.

**Mrs. Finestone:** Would you please put the amendment in, or the proper wording? Thank you very much.

**The Chairman:** I will ask the clerk to do that. I think that certainly is a worthwhile motion. If there is any other comment on it—

**Mr. Harvard:** I have a question, Mr. Chairman, of clarification. If we are in the midst of interviewing witnesses and something happens in the House that requires our attention, what then is the course we normally follow?

• 1330

**The Chairman:** Certainly if the bells ring, the chairman of the committee on behalf of all Members of Parliament has the right either to postpone or to halt the hearings in order to vote. Otherwise, you will be up on a point of privilege. Those things happen from time to time. We have all had them happen to us. It is somewhat unfortunate, but we should also try to consider holding our meetings so they do not conflict with vote times in the House, and that can be organized on behalf of all of us in a little better way. But if you have duty day, then I am sorry, everybody else does too. You have to find your alternate.

**Mr. Harvard:** And if that were to happen then witnesses would just have to exercise some patience?

**The Chairman:** Well, generally we do apologize in those circumstances—

**Mrs. Finestone:** They understand that.

[Translation]

accepter cette motion et je me demande si quelqu'un a des observations à faire à ce sujet.

Vous avez la parole, monsieur Hogue.

**Mr. Hogue:** If Mrs. Finestone was making an official proposal. . .

**Mrs. Finestone:** Yes, I have tabled it.

**Mr. Hogue:** . . . I would be ready to support it. I find it extremely disagreeable to have people make several trips in order to appear before us. We should then, according to established procedure,

trouver une autre salle quelque part à Ottawa.

**Le président:** Merci.

Je vais lire le texte de la motion, si vous le permettez, madame Finestone.

Que les séances du Comité prévues pour une certaine date et une certaine heure soient consacrées uniquement à l'audition des témoins ou à des travaux liés à l'audition des témoins et qu'aucune autre question ne soit discutée à ces séances.

Je vois, madame Finestone, que vous ne dites rien au sujet de l'ajournement de la Chambre. Vous voudriez peut-être inclure quelque chose à ce sujet.

**Mme Finestone:** Auriez-vous l'obligeance de faire la modification appropriée? Merci beaucoup.

**Le président:** Je demanderai au greffier de le faire. À mon avis, il s'agit d'une motion bien fondée. S'il n'y a pas d'autres remarques à ce sujet. . .

**M. Harvard:** Monsieur le président, j'aimerais obtenir une précision. Si nous sommes en train d'interroger des témoins et qu'il se passe quelque chose à la Chambre qui exige notre présence, quelle serait alors la marche à suivre?

**Le président:** Si les cloches sonnent, le président du Comité a bien sûr le droit, au nom de tous les députés, soit de reporter la séance, soit de l'interrompre, pour que les députés puissent aller voter. Autrement, vous risquez d'être rappelés à l'ordre. Ce sont des choses qui arrivent. Nous en avons tous eu l'expérience. C'est malheureux, mais nous devrions également essayer de fixer le calendrier de nos réunions de manière à ne pas être en conflit avec les heures de vote à la Chambre, et cela dans l'intérêt de nous tous. Mais si vous êtes de service un jour donné, eh bien, je regrette, mais nous avons tous nos jours de service. Vous devrez alors trouver un substitut.

**M. Harvard:** Donc, si la chose devait se produire, les témoins auraient alors à nous accorder leur indulgence?

**Le président:** Lorsque cela se produit, nous leur présentons généralement nos excuses. . .

**Mme Finestone:** Ils comprennent que cela peut arriver.